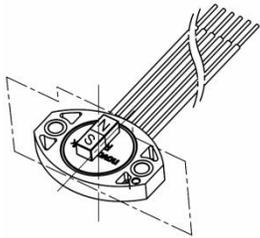


Ausrichtung Magnet

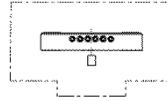
Der Nordpol des Magneten (Farbmarkierung) muss in Richtung des elektrischen Anschlusses zeigen. Ist der Magnet mittig über dem Sensor angeordnet, dann befindet sich der Sensor auf Kennlinienmitte.

Alignment Magnet

The north pole of the magnet (color marking) must show in direction of the electrical connection. If the magnet is located centrally to the sensor, the sensor is near the electrical center position.



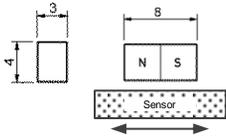
Indexpunkt / Index position



Zwischen Magnet/Sensor-Einheit und umgebenden magnetischen bzw. magnetisierbaren Materialien ist ein Mindestabstand von 12 mm einzuhalten. Ist dies nicht möglich, wirkt sich das auf die Genauigkeit des Systems aus. Die Daten sind in diesem Fall separat zu verifizieren.

Between magnet / sensor unit and surrounding magnetic or magnetizable materials a minimum distance of 12 mm must be ensured. If this is not possible, the accuracy of the system will be affected and the data have to be verified.

Z-TFC-P03



Montagehinweise

Einkleben mit anaerobem Klebstoff z.B. Weicon AN 306-30 in nicht-magnetisches Material (empfohlen)

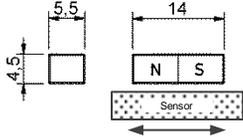
Die Oberfläche des Magneten darf bei Handling und Montage nicht beschädigt werden !

Installation instructions

Glue in place with anaerobic glue e.g. Weicon AN 306-30, in not magnetizable material (recommended)

The surface of the magnet must not be damaged during handling and mounting !

Z-TFC-P04



Arbeitsabstände (in mm) :

Abstand zwischen Magnet und Sensorgehäuse

Working distances (in mm) :

Distance between magnet and sensor housing

Baureihe series	Z-TFC-P03		Z-TFC-P04	
	Nominal nominal	Toleranz tolerance	Nominal nominal	Toleranz tolerance
TFD-4000 single	0,7	+/- 0,5	2,5	+/- 0,9
TFD-4000 redundant	0,3	+0,5/-0,3	2,0	+/- 0,9

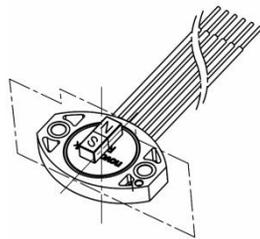
Max. zulässiger seitlicher Versatz parallel zur Verfahrrichtung ± 1 mm
Max. permitted offset parallel to the sensing direction ± 1 mm

Ausrichtung Magnet

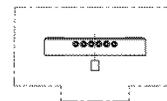
Der Nordpol des Magneten (Farbmarkierung) muss in Richtung des elektrischen Anschlusses zeigen. Ist der Magnet mittig über dem Sensor angeordnet, dann befindet sich der Sensor auf Kennlinienmitte.

Alignment Magnet

The north pole of the magnet (color marking) must show in direction of the electrical connection. If the magnet is located centrally to the sensor, the sensor is near the electrical center position.



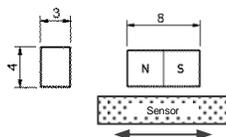
Indexpunkt / Index position



Zwischen Magnet/Sensor-Einheit und umgebenden magnetischen bzw. magnetisierbaren Materialien ist ein Mindestabstand von 12 mm einzuhalten. Ist dies nicht möglich, wirkt sich das auf die Genauigkeit des Systems aus. Die Daten sind in diesem Fall separat zu verifizieren.

Between magnet / sensor unit and surrounding magnetic or magnetizable materials a minimum distance of 12 mm must be ensured. If this is not possible, the accuracy of the system will be affected and the data have to be verified.

Z-TFC-P03



Montagehinweise

Einkleben mit anaerobem Klebstoff z.B. Weicon AN 306-30 in nicht-magnetisches Material (empfohlen)

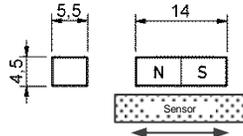
Die Oberfläche des Magneten darf bei Handling und Montage nicht beschädigt werden !

Installation instructions

Glue in place with anaerobic glue e.g. Weicon AN 306-30, in not magnetizable material (recommended)

The surface of the magnet must not be damaged during handling and mounting !

Z-TFC-P04



Arbeitsabstände (in mm) :

Abstand zwischen Magnet und Sensorgehäuse

Working distances (in mm) :

Distance between magnet and sensor housing

Baureihe series	Z-TFC-P03		Z-TFC-P04	
	Nominal nominal	Toleranz tolerance	Nominal nominal	Toleranz tolerance
TFD-4000 single	0,7	+/- 0,5	2,5	+/- 0,9
TFD-4000 redundant	0,3	+0,5/-0,3	2,0	+/- 0,9

Max. zulässiger seitlicher Versatz parallel zur Verfahrrichtung ± 1 mm
Max. permitted offset parallel to the sensing direction ± 1 mm